

DIARIO DEL
DE CATALUÑA,GOBIERNO
Y DE BARCELONA,

Del Lunes 13 de

Agosto de 1810,

Santos Hipólito y Casiano, Mártires.

Las Cuarenta Horas están en la Iglesia de San Miguel del Puerto : se expone á las ocho y media de la mañana ; y se reserva á las seis y media de la tarde.

Dis	Termómetro.	Barómetro.	Vientos y Atmosféra.
11 á las 11 de la noc.	20 grad. 3	28 p. 21. 5	S. O. sereno.
12 á las 6 del mañ.	19 2	28 2 8	Idem nubes.
12 á las 3 de la tard.	21	28 3	S. idem.

EMPIRE FRANÇAIS.

Paris 10 Juillet.

Les Journaux Anglais n'ont jamais contenu autant de fausses nouvelles que depuis quinze jours ; c'est que jamais le peuple Anglais n'a été plus inquiet, c'est que jamais le Gouvernement Anglais n'a eu plus besoin de tromper les esprits sur le système insensé qu'il suit, de vouloir lutter sur le continent, seul contre la France! Le bon sens du peuple Anglais lui fait pressentir le deshonneur et la ruine de son Armée de Portugal : il voit que ce qui pourra arriver de plus heureux à cette Armée sera une catastrophe comme celle de Moore. L'Anglais est trop accoutumé à calculer les chances et les évènements, pour ne pas voir que, seul

con

IMPERIO FRANCES.

Paris 10 de Julio.

Las Gazetas Inglesas no han traído jamas tantas noticias falsas, como de quinze dias á esta parte ; y son que el pueblo Ingles no ha estado mas en inquietud, que el Gobierno Ingles no ha tenido mas necesidad de engañar los espíritus acerca el sistema insensato que sigue, de querer luchar en el continente solo contra la Francia. El buen modo de pensar del pueblo Ingles le hace presentir el deshonor, y la ruina de su Ejército de Portugal : ve que quanto podrá suceder de mas feliz á dicho Ejército será una catástrofe como la de Moore. El Ingles está demasiado acostumbrado á calcular las suertes y sucesos para que dexe de ver que

30-

contre la France , il ne peut retirer d'une pareille lutte que honte et désastre. Les hommes d'un jugement solide , comme les Grenville , les Grey , sont nombreux en Angleterre , mais ils y sont aujourd'hui sans influence.

Ne pouvant donc changer l'opinion, on essaie de la tromper. D'abord, on répand que le Général Sébastiani a capitulé: ces bruits sont bientôt démentis, mais on ne les répète pas moins sous mille formes différentes; tantôt c'est un muletier, tantôt c'est un patron de barque arrivé à Cadix, qui ont donné ces grandes nouvelles!! — C'est aussi de l'Armée de Wellington qu'on veut occuper: elle est, dit-on, du nombre effrayant de 24,000 Anglais! ayant acquis une telle discipline, ayant une si grande confiance en leur chef, qu'ils peuvent battre 70,000 Français; car il est prouvé qu'un soldat de terre de la Grande-Bretagne vaut au moins, pour le courage, quatre grenadiers Français!

L'Armée Française ne dit rien; mais elle investit Ciudad-Rodrigo, ouvre la tranchée et bat la place en brèche. Les cris des habitans de Ciudad Rodrigo se font entendre au camp de Lord Wellington, qui n'est qu'à six lieues; mais on y fait la sourde oreille. C'est ainsi que les cris des habitans de Madrid cherchoient à émouvoir le Général Moore, qui ne vouloit pas les entendre; et Madrid fut pris sous ses yeux. C'est ainsi que, tout récemment encore, les habitans de Séville et de l'Andalousie appeloient leurs *plus fideles alliés* à leur secours, et que Wellesley leur répondoit, suivant l'usage constant

solo contra la Francia, no puede sacar de semejante lucha sino vergüenza y desastre. Las gentes de un juicio sólido, como los Grenville, los Grey, son numerosos en Inglaterra, pero al presente no tienen influencia.

Con esto no pudiendo mudar de opinion, se procura engañarla. Desde luego se hace correr la voz de que el General Sebastiani ha capitulado: estas voces quedan al punto falsificadas; pero no dexan de repetirse baxo mil diferentes formas; unas veces es un arriero, otras veces es un patron de barco, el que ha llegado á Cádiz, los quales han traído estas grandes noticias!! — Tambien quieren entretenir la gente con el Ejército de Wellington: es, dicen, del número asombroso de veinte y quatro mil Ingleses. Habiendo adquirido tal disciplina, y teniendo tal confianza en su Xefe que pueden derrotar setenta mil Franceses; porque está probado que un soldado de tierra de la Gran Bretaña, á lo ménos vale, por su valor, quatro granaderos Franceses.

El Ejército Frances no dice nada; pero enviste Ciudad-Rodrigo, abre la trinchera y bate la plaza en brecha. La gritería de los moradores de Ciudad-Rodrigo se hacen oír en el campo de Lord Wellington que no dista mas de seis leguas; pero él se hace sordo. De esta manera la gritería de los moradores de Madrid procuraba excitar el General Moore que no queria oírles, y Madrid fue tomado á su vista. De esta manera aun de poco tiempo á esta parte los moradores de Sevilla y de la Andalucía llamaban *sus mas fieles aliados* á su socorro, y Wellesley les respondia segun costumbre constante de su

tant de son pays : *Tirez-vous-en comme vous pourrez !*

Ce qu'il y a de positif sur les affaires d'Espagne , ce sont les points suivans :

Que les Armées Française et Anglaise sont en présence sur la frontière de Portugal ;

Que , dans cette situation , les Français assiègent Ciudad-Rodrigo ;

Que les Anglais ne font rien pour secourir cette place , et qu'après toutes leurs jactances , ils seront la risée de l'Europe si la place est prise à portée de leur canon.

(*Se continuará.*)

su país : *salgan de ello como puedan.*

Lo que hay de positivo sobre los asuntos de España son los puntos siguientes :

Que los Ejércitos Franceses é Ingleses están uno en presencia de otro en las fronteras de Portugal ;

Que en esta situacion los Franceses hacen el sitio de Ciudad Rodrigo ;

Que los Ingleses no hacen nada para socorrer esta plaza , y que después de toda su jactancia serán la risa de toda la Europa , si la plaza se toma á tiro de sus cañones.

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

Nous Maréchal de l'Empire , Duc de Tarente , Grand-Aigle de la Legion d'honneur , Chevalier de la Couronne de Fer , Commandant en Chef de l'Armée de Catalogne , et Gouverneur Général de cette Province ,

AVONS ARRÊTÉ ET ORDONNÉ
CE QUI SUIT :

ART. I. Le Corrégiment de Barcelone forme une Intendance.

ART. II. L'Intendance réunit tout ce qui constitue l'administration civile , finances et domaines : les chefs de ces différentes parties seront sous les ordres de l'Intendant.

ART. III. Le Sr. de Luppé est nommé provisoirement Intendant de Barcelone.

ART. IV. Le Sr. Paris Lasplaignes remplace aussi provisoirement les fonctions de Secrétaire Général de l'Intendance de Barcelone.

Nos el Mariscal del Imperio , Duque de Tarento , Gran Aguila de la Legion de honor , Caballero de la Corona de Hierro , Comandante en Jefe del Ejército de Cataluña , y Gobernador General de esta Provincia ,

HEMOS DECRETADO Y MANDAMOS
LO SIGUIENTE :

ART. I. El Corregimiento de Barcelona forma una Intendencia.

ART. II. La Intendencia abraza todo lo que constituye la Administracion civil , Hacienda y Dominios : los Xefes de estos diferentes ramos estarán al mando del Intendente.

ART. III. El Señor de Luppé queda nombrado provisoriamente Intendente de Barcelona.

ART. IV. El Sr. Paris Lasplaignes hará tambien provisoriamente las funciones de Secretario General de la Intendencia de Barcelona.

ART. V. Le Sr. Pujol, Corrégi-
dor actuel de Barcelone, est réservé
ad'autres fonctions,

Girone le 4 Aout 1810.

Le Maréchal Duc de Tarente,

Signé = MAGDONALD.

Par le Gouverneur Général, le
Secrétaire Général du Gouvernement,

Signé = JH. SOUQUE.

ART. V. El Sr. Pujol, Corregidor
actual de Barcelona, queda reser-
vado para otras funciones.

Gerona el dia 4 de Agosto de 1810.

El Mariscal Duque de Tarento,

Firmado = MAGDONALD.

Por el Gobernador General, el Se-
cretario General del Gobierno,

Firmado = JH. SOUQUE.

Mr. de Luppé nommé provisoi-
rement Intendant de Barcelone,
etc. etc.

Mr. Souque, Membre du Corps
Legislatif nommé aussi provisoi-
rement Secrétaire Général du Gouver-
nement de la Catalogne, sont arrivés
ici avec S. E. le Gouverneur Ge-
neral.

Mr. de Luppé nombrado provi-
soriamente Intendente de Barcelona,
etc. etc.

Mr. Souque, Miembro del Cuer-
po Legislativo, nombrado tambien
provisoriamente Secretario General
del Gobierno de Cataluña, han lle-
gado á esta ciudad con el Excmo.
Sr. Gobernador General.

Barcelona dia 11 de Agosto de 1810.

Con admiracion acabamos de ver entrar en esta plaza un convoy inmenso, y tal que aun no habiamos visto; ne ha sido solamente inquietado. Odonell habia prometido que no dexaria pasar ninguno; pero el recuerdo del escarmiento que se le dió la última vez, por haber querido solamente acercarse á él, ha sido el motivo por el que ha faltado á su promesa, aunque solemne y pública. En vez de un Ejército que el soldado con alegría pensaba encontrar en cada punto; solo ha comparecido un Capitan, quien sabe si precedido de un trompeta, y encargado de un pliego de su Quartel General. No se han vendido con una espesa venda, segun la antigua formalidad, los ojos á este parlamento. Ha atravesado toda la columna, pudiendola ojear, viendo y pudiendo contar los carros cargados, y los parques numerosos, sobre los quales una parte de sus camaradas creian hacer sus ranchos.

Se asegura que este pacífico enviado que no se esperaba en esta ocasion, limitaba su peticion al cange de un oficial prisionero.

CON PRIVILEGIO EXCLUSIVO.

Barcelona: en la Imprenta del Gobierno, del Ejército y del Diario,
calle de la Palma de San Justo.